

Manuale dell'installatore

IT



Telecomando termostato **ETERNAL** RADIO

NERO 100-ETER00 MASTER / 100-ETER01 SLAVE
BIANCO 100-ETER03 MASTER / 100-ETERE3 SLAVE

ETERNAL
ETE

KOOLNOVA



Assistenza cliente:

Assistenza tecnica e consulenza commerciale: +39 0245482147

Per maggiori informazioni:

www.aircontrolclima.it

www.koolnova.com

A4102403. Aprile 2023. Stampato in Spagna.

Indice

4	Sicurezza e garanzia
5	Capitolo 1: Generale
6	1.1. Schermata principale
7	1.2. Schema
8	1.3. Funzioni
9	Capitolo 2: Menu installatore
10	Accesso al menu installatore/Esci dal menu installatore
11	2.1. RESET
	2.2. INTERFACCIA (INT 0-50)
	2.3. MASTER/SLAVE
12	2.4. MACCHINA AC (1-4)
	2.5. EFI (EFFICIENZA 1-5)
	2.6. VOL (VOLUME 1-16). Regolazione del flusso
13	2.7. Modalità di attivazione del modo PAVIMENTO RADIANTE
	2.8. CALIBRAZIONE della temperatura
	2.9. RADIO
14	2.10. AVANZATO
15	Capitolo 3: Menu utente
16	Accesso al menu utente/Esci dal menu utente
17	3.1. MODALITÀ
	3.2. SLEEP
	3.2.1. Elimina SLEEP memorizzato
18	3.3. PROGRAMMI
	3.3.1. Configurare un programma
19	3.4. VELOCITÀ
	3.5. GRADI
	3.6. LUMINOSITÀ
20	3.7. OROLOGIO
	3.8. LINGUA (6 lingue diverse)
21	3.9. REMOTO
	3.10. Modifica il nome della zona
23	Capitolo 4: Attivazione delle zone - Associazione dei termostati
24	Attivazione delle zone - Associazione dei termostati. Passo dopo passo
25	4.1. Associazione di successo
	4.2. Errore di associazione
26	4.3. Riassociare i termostati.

Sicurezza e garanzia

ATTENZIONE: leggere le istruzioni di sicurezza prima di procedere con l'installazione e l'uso del sistema. Conservare il manuale per riferimenti futuri. Installazione o posizionamento errati degli elementi del sistema possono causare elettrocuzione, corto circuito, incendi e altri danni al sistema. Assicurarsi di utilizzare solo accessori fabbricati e / o forniti da KOOLNOVA, progettati appositamente per l'uso in questo sistema e lasciare l'installazione a un professionista.

- Questo sistema è progettato per essere utilizzato da installatori specializzati o addestrati dalla marca o autorizzati dalla stessa.
- Solo un tecnico qualificato può eseguire attività di installazione e manutenzione.
- Si consiglia di utilizzare solo elementi o pezzi di ricambio forniti da KOOLNOVA.
- Quando si posizionano gli elementi del sistema nei bagni, prestare particolare attenzione a non posizionare gli elementi all'interno delle docce o vicino a luoghi umidi.

Questo prodotto è coperto da una garanzia legale e per qualsiasi informazione a riguardo, contatta con il tuo rivenditore.

KOOLNOVA garantisce la conformità dei prodotti alle loro specifiche tecniche per periodo di 2 anni, parti e manodopera, dalla data indicata nella certificazione del documento d'acquisto del prodotto. L'utente può rendere effettiva la garanzia presso il distributore o il punto vendita o chiamando il numero di telefono del servizio clienti. La parte o il prodotto non conforme verrà riparato o sostituito per una parte o un prodotto equivalente a costo zero per il cliente. Qualsiasi parte o prodotto sostituito diventa proprietà di KOOLNOVA. Il prodotto riparato è garantito da difetto riparato per un periodo di 6 mesi dalla data di riparazione.

Tuttavia, questa garanzia non si applica nei seguenti casi:

- Installazione o uso non conformi alle istruzioni fornite in questo manuale.
- Collegamento errato o uso errato del prodotto, in particolare con accessori non previsti a questo fine.
- Usura anormale.
- Mancato rispetto delle norme tecniche e di sicurezza in vigore nell'area geografica di utilizzo.
- Prodotti che hanno subito urti o cadute.
- Prodotti danneggiati da fulmini, sovratensioni, fonti di calore o radiazioni, danni causati dall'acqua, esposizione a condizioni di eccessiva umidità o qualsiasi altra causa esterna a Prodotto.
- Uso improprio o negligenza.
- L'intervento, la modifica o la riparazione effettuata da una persona non approvata dal produttore o distributore soggetto alle disposizioni di legge, tutte le garanzie diverse da quelle descritti in questo paragrafo sono espressamente esclusi.

BATTERIA: La batteria ricaricabile di p. ioni di litio del telecomando ETERNAL devono essere sostituiti dal servizio tecnico KOOLNOVA e riciclata o eliminata, separata dai rifiuti domestici.



KOOLNOVA

1

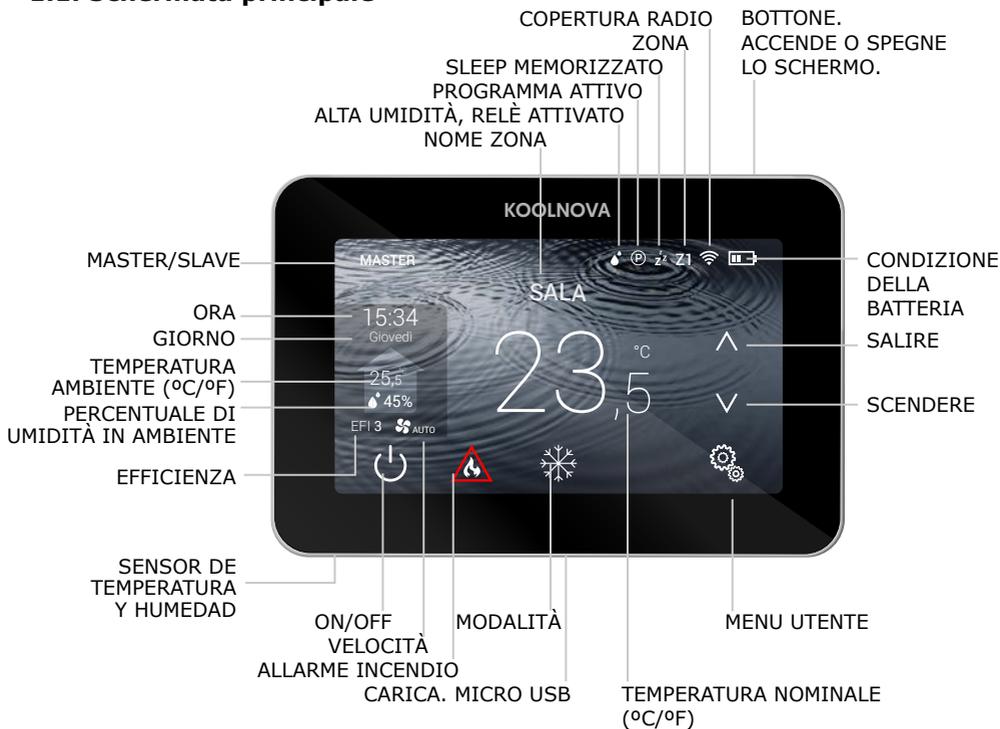
Generale

air control
la climatizzazione ad hoc

www.koolnova.com
www.aircontrolclima.it

1. Generale

1.1. Schermata principale



Off

- Zona OFF/ON.
- Premere il tasto  per attivare / disattivare la zona.

NOTA: Funzione antigelo attiva (vedi pagina 8)



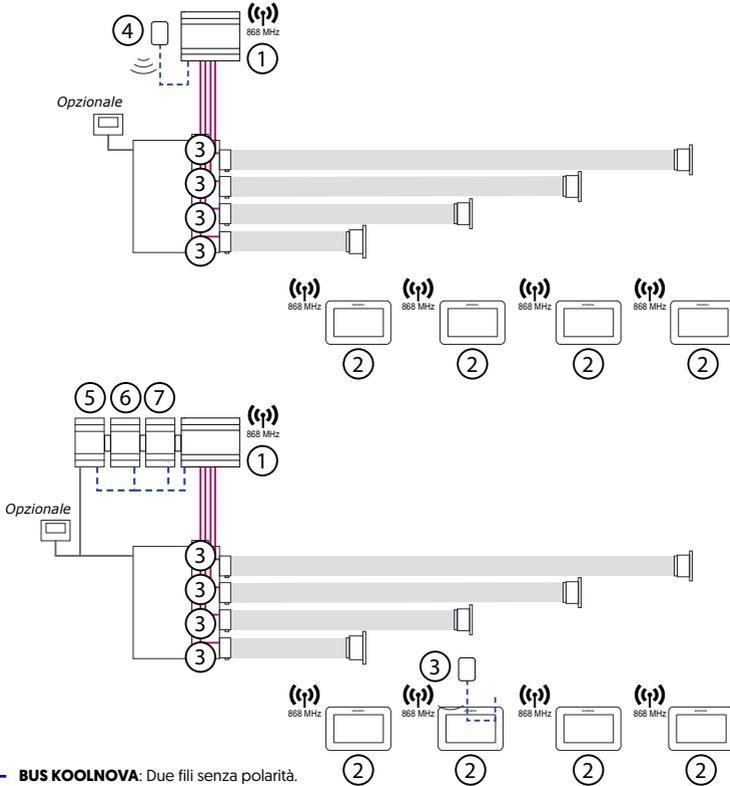
Stop

- Arresto del sistema. Lo schermo non mostra la modalità.
- Premere il tasto  per 2 secondi.

NOTA: Funzione antigelo disattivata (vedi pagina 8).

1.2. Schema

Controlla fino a 8 zone in modo indipendente (non sono necessari moduli aggiuntivi).



- **BUS KOOLNOVA:** Due fili senza polarità.
- **MOTORE:** Due fili con polarità.
- **UNITÀ INTERNA:** La connessione dipende dalla marca.

N	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
1.	100-CPNR000	Centralina radio (fino a 8 zone). Con modulo WiFi di serie (unica sul mercato)
2.	100-ETER00	Termostato RADIO ETERNAL . Full Colour [grigio metallizzato]
3.	CABLE/20DH-CCR-CRR-KCZR15	Bocchetta motorizzata FILO [larghezza] [altezza] [bianco / alluminio/ special] Serranda motorizzata FILO [diametro]/[larghezza] [altezza]
4.	100-GTI000	Interfaccia INFRAROSSI. Comunicazione con macchina AC / [selezionare marca]
5.	100-GTCXXX	Interfaccia FILO. Comunicazione con macchina AC / [selezionare marca]
6.	100-MSR002	Modulo radiante. Riscaldamento a pavimento / Raffreddamento a pavimento / Radiatori
7.	100-GCP000	Gateway controllo di produzione. ON/ OFF. Freddo/caldo. 3 Velocità / 0-10 V

1.3. Funzioni

Interfaccia grafico con schermo capacitivo di 4,3" e rifinito di colore metallizzato e cristallo.

Funzioni:

- ✓ On-Off di zona.
- ✓ Stop del sistema (MASTER).
- ✓ Modo di funzionamento ed efficienza del sistema (MASTER).
- ✓ Controllo della temperatura e velocità della macchina.
- ✓ Lettura della temperatura ambiente e della umidità relativa della zona.
- ✓ Funzione SLEEP.
- ✓ Programmazioni orarie.
- ✓ Accesso e controllo remoto alle altre zone del sistema.
- ✓ 6 lingue (spagnolo, italiano, inglese, francese, portoghese, tedesco).
- ✓ Luminosità regolabile.
- ✓ Funzione di protezione antigelo.

Il sistema KOOLNOVA ha una funzione di protezione antigelo, che attiva il sistema quando la misurazione della temperatura in una qualsiasi delle sue zone è inferiore a 10°C, per evitare che il sistema di riscaldamento/raffreddamento si congeli.

Si prega di notare che la funzione di protezione antigelo è attiva di default. Tuttavia, se il sistema è in modalità STOP, la funzione di protezione antigelo non sarà più attiva. Per proteggere le stanze trattate da varie malattie da freddo e umidità, vi consigliamo di lasciare questa funzione attiva.

KOOLNOVA

2

Menu installatore

air control
la climatizzazione ad hoc

www.koolnova.com
www.aircontrolclima.it

2. Menu installatore

Menu installatore

	MASTER	SLAVE
1.	RESET	
2.	INT (INTERFACCIA 0-50)	INT (INTERFACCIA 0-50)
3.	MASTER/SLAVE	SLAVE/MASTER
4.	MACCHINA AC (1-4)	MACCHINA AC (1-4)
5.	EFI (EFFICIENZA 1-5)	
6.	VOL (VOLUME 1-16)	VOL (VOLUME 1-16)
7.	PAVIMENTO RADIANTE (ATTIVAZIONE DELLE MODALITÀ)	
8.	CALIBRAZIONE DELLA TEMPERATURA	CALIBRAZIONE DELLA TEMPERATURA
9.	RADIO	RADIO
10.	AVANZATO	AVANZATO



Accesso al menu installatore

- Premere il tasto  per 3 secondi.

Menu installatore (MASTER)

- 10 opzioni.



RITORNO
ALLA SCHERMATA PRINCIPALE

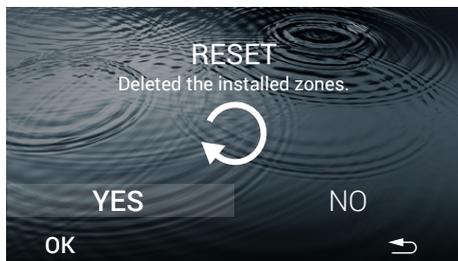
Menu installatore (SLAVE)

- 7 opzioni.



Esci dal menu installatore

- Premere il tasto  .

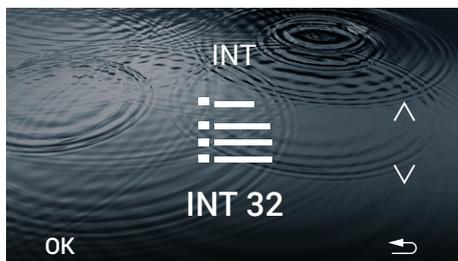


2.1. RESET

ATTENZIONE: Si prega di notare che le zone precedentemente attivate nel sistema saranno cancellate.

- Selezionare **YES**.
- Premere il tasto **OK**.

NOTA: per eseguire un RESET su un controllo SLAVE, dovete prima convertirlo in controllo MASTER. Una volta effettuato il RESET, convertirlo di nuovo in SLAVE.

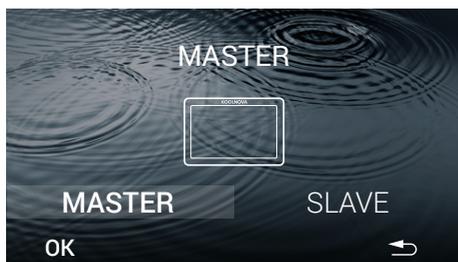


2.2. INTERFACCIA (INT 0-50)

- Selezionare il modello di macchina che controlla il gateway. Usare i tasti **▲** e **▼** per selezionare il codice INT.

- Premere il tasto **OK**.

- I dati vengono salvati, la volta successiva che accedi a questa schermata si visualizzerà l'ultimo codice assegnato.



2.3. MASTER/SLAVE

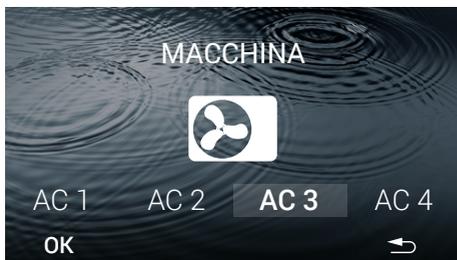
Selezionare il tipo di controllo MASTER/SLAVE (per impostazione predefinita SLAVE).

- Premere il tasto **OK**.



- **L'opzione salvata viene visualizzata nel menu dell'installatore e nella schermata principale.**

Esempio: MASTER.



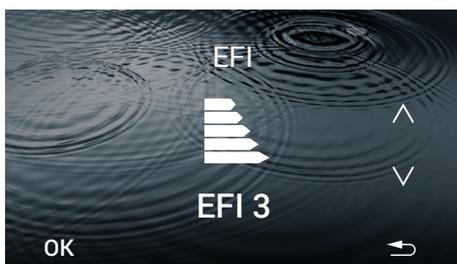
2.4. MACCHINA AC (1-4)

- Selezionare la macchina (AC 1 - AC 2 - AC 3 - AC 4, predefinita AC 3).

- Premere il tasto **OK**.

- I dati vengono salvati, la prossima volta che si accede a questa schermata mostrerà l'ultimo AC assegnato.

Esempio: AC 3.



2.5. EFI (EFFICIENZA 1-5)

- Selezionare l'efficienza energetica. (1-5, predefinita 3). Usar la tecla **Λ** y **V** para seleccionar la eficiencia energética.

- Premere il tasto **OK**.

- I dati vengono salvati, la prossima volta che si accede a questa schermata mostrerà l'ultimo livello di efficienza assegnato.

Esempio: EFI 3.



LIVELLO	COMFORT	EFFICIENZA
EFI 1	Massimo	Normale
EFI 2	Alto	Media
EFI 3	Ottimale	Ottimale
EFI 4	Medio	Alta
EFI 5	Normale	Massima

- La schermata principale mostra il livello di efficienza selezionato.

Esempio: EFI 3.



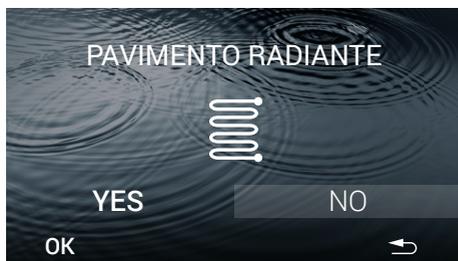
2.6. VOL (VOLUME 1-16). Regolazione del flusso

- Selezionare il volume (1-16, predefinito 1). Utilizzare il tasto **Λ** o **V** per selezionare il volume.

Regolare il VOL secondo il volume d'aria della stanza da climatizzare.

- Premere il tasto **OK**.

- I dati vengono salvati, la prossima volta che si accede a questa schermata mostrerà l'ultimo volume assegnato. Ejemplo: VOL 1.



2.7. Modalità di attivazione del modo PAVIMENTO RADIANTE

Per attivare le modalità a pavimento radiante (NO predefinito).

- Selezionare **YES** o **NO** e premere il tasto **OK**.

- I dati vengono salvati, la prossima volta che si accede a questa schermata mostrerà l'opzione selezionata. Esempio: NO.

YES: (5 modalità). ❄️ ☀️ 🌊 🌊* 🌊*

NO: (2 modalità). ❄️ ☀️



2.8. CALIBRAZIONE della temperatura

- Per regolare la misurazione della temperatura. Utilizzare il tasto **▲** e **▼** per aumentare o diminuire ad intervalli di °C.

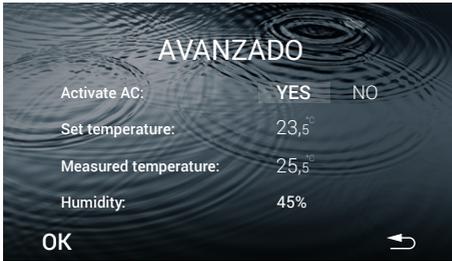
- Premere il tasto **OK**.



2.9. RADIO

Visualizza i parametri radio.

Per una corretta associazione il segnale radio deve essere superiore al 20%.



2.10. AVANZADO

Visualizza le impostazioni avanzate:

- Attivazione del clima.
- Temperatura di riferimento.
- Temperatura ambiente.
- Umidità.

Per attivare/disattivare l'AC (YES predefinito).

- Selezionare **YES** o **NO** e premere **OK**.

KOOLNOVA

3

Menu utente

air control
la climatizzazione ad hoc

www.koolnova.com
www.aircontrolclima.it

3. Menu utente

Menu utente

	MASTER	SLAVE
1.	MODALITÀ	
2.	SLEEP	SLEEP
3.	PROGRAMMI	PROGRAMMI
4.	VELOCITÀ	VELOCITÀ
5.	GRADI (Celsius °C /Fahrenheit °F)	GRADI (Celsius °C /Fahrenheit °F)
6.	LUMINOSITÀ	LUMINOSITÀ
7.	OROLOGIO	OROLOGIO
8.	LINGUA (6 lingua diverse)	LINGUA (6 lingua diverse)
9.	REMOTO	REMOTO



Accesso al menu utente

- Premere il tasto .

Menu utente (MASTER)

- 9 opzioni.



Menu utente (SLAVE)

- 7 opzioni.



RITORNO
ALLA SCHERMATA PRINCIPALE

Esci dal menu utente

- Premere il tasto .



3.1. MODALITÀ

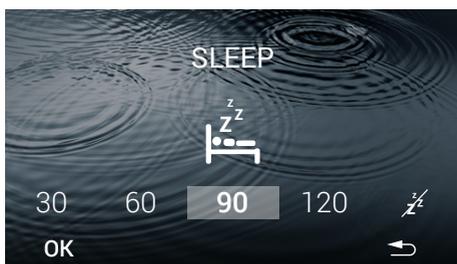
- Selezionare l'opzione desiderata.
Esempio: ❄️ (mando MASTER).

- Premere il tasto **OK**.

- I dati vengono salvati, la prossima volta che si accede a questa schermata mostrerà l'ultima modalità assegnata.

La schermata principale visualizza la modalità selezionata.

ICONA	MODALITÀ
❄️	Aria fredda
☀️	Aria calda
🌊	Riscaldamento a pavimento
🌊❄️	Aria fredda + Riscaldamento a pavimento (rinfrescante)
🌊☀️	Aria calda + Riscaldamento a pavimento (calore)



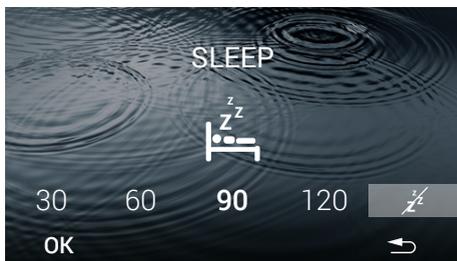
3.2. SLEEP

4 opzioni disponibili: 30/60/90/120 minuti.

- Selezionare l'intervallo di tempo.
Esempio: 90 minuti.

- Premere il tasto **OK**.

La schermata principale non mostrerà l'icona z z fino a quando l'intervallo di tempo termina e la zona si spegne.



3.2.1. Elimina SLEEP memorizzato

- Accedi alla schermata SLEEP

- Selezionare l'icona ~~z z~~.

- Premere il tasto **OK**.

La schermata principale non mostrerà l'icona z z.



3.3. PROGRAMMI

La schermata mostra i programmi salvati.

Esempio:

P1, P2, P3.
P4

Attivare:
Disattivare:

- Per attivare un programma, premere il tasto .
- Per configurare un programma, premere sulla linea.



3.3.1. Configurare un programma

Durante la configurazione di un parametro questo lampeggia

- Selezionare: Intervallo giorni / Temperatura / Start time/ Stop time.

Intervallo giorni (4 opzioni):

- Utilizzare il tasto **Λ** o **V** per selezionare un'opzione.

Ogni giorno	M T W T F Sa Su
Giorni lavorativi	M T W T F
Weekends	Sa Su
Solo un giorno	M (ejemplo)

Temperatura:

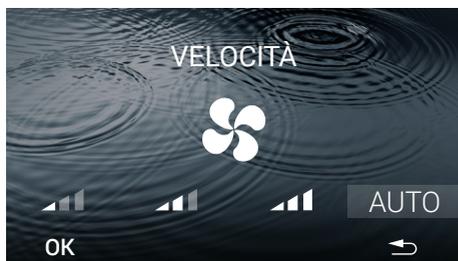
- Utilizzare il tasto **Λ** e **V** per aumentare o diminuire gli **intervalli di tempo di 0,5 °C** di temperatura.

Start time/Stop time

- Utilizzare il tasto **Λ** e **V** per aumentare o diminuire le ore e i minuti.
- Premere il tasto **OK**.

La schermata PROGRAMMI visualizzerà le modifiche.

La schermata principale mostrerà l'icona **(P)** mentre un programma è attivo.



3.4. VELOCITÀ

VELOCITÀ: 4 opzioni disponibili.
Minimo / Medio / Massimo / AUTO.



- Selezionare la VELOCITÀ.
- Premere il tasto **OK**.



3.5. GRADI (Celsius °C / Fahrenheit °F)

- Selezionare il tipo di grado °C o °F (por defecto °C).
- Premere il tasto **OK**.



3.6. LUMINOSITÀ

Cinque diversi livelli di luminosità.

- Utilizzare il tasto **Λ** e **V** per regolare la luminosità.
- Premere il tasto **OK**.



3.7. OROLOGIO

Durante la configurazione questo parametro lampeggia.

Orologio

Le ore lampeggiano.

- Usare i tasti **Λ** e **V** per impostare il valore dell'ora.

Premere i minuti, essi lampeggiano.

- Usare i tasti **Λ** e **V** per impostare il valore dei minuti.

Giorni della settimana:

Per configurare i giorni della settimana, premere il giorno della settimana, questo parametro lampeggia.

- Usare i tasti **Λ** e **V** per selezionare il giorno. Esempio: Giovedì.

- Premere il tasto **OK**.



3.8. LINGUA (6 lingue diverse)

- Selezionare la lingua.

- Premere il tasto **OK**.

El idioma se guarda, la próxima vez que acceda a esta pantalla visualizará el último idioma l'ultima lingua assegnata. Esempio: Italiano.



3.9. REMOTO

La schermata mostra le zone del sistema.

Esempio:

Z1,Z2,Z5,Z6,Z7. Attivare: 
Z3,Z4,Z8 Disabilitare: 

Numero di zone possibili: **Z1- Z8**.

- Zona OFF/ON.
- Premere la temperatura da modificare.



Durante la configurazione questo parametro lampeggia.

- Usare i tasti **▲** e **▼** per regolare il valore della temperatura.
- Premere il tasto **OK**.



3.10. Modifica il nome della zona

- Premere il nome della zona corrente per 2 secondi.
- Premere il tasto **OK**.

KOOLNOVA

4

**Attivazione delle zone
- Associazione dei termostati -**

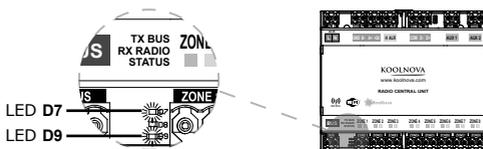
air control
la climatizzazione ad hoc

www.koolnova.com
www.aircontrolclima.it

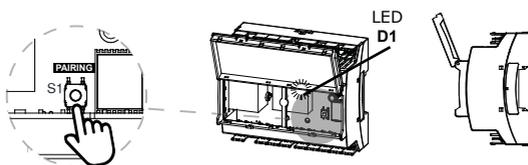
4. Attivazione delle zone - Associazione dei termostati -

Passo dopo passo

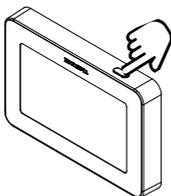
1. Alimentare per la prima volta la Centralina Radio di sistema KOOLNOVA. Il LED **TX BUS (D7)** lampeggia velocemente e il LED **STATUS (D9)** lampeggia lentamente.



2. Aprire il coperchio della centralina Radio e premere il pulsante di abbinamento **PAIRING (S1)**. Il LED rosso (**D1**) lampeggia durante 5 minuti.



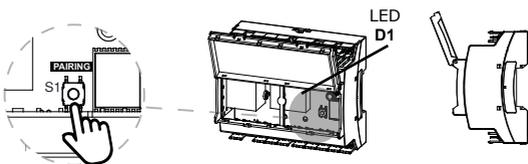
3. Premere il pulsante superiore per accendere il termostato ETERNAL.



4. Eseguire "Pairing" su tutti i termostati ETERNAL RADIO del sistema per associare. Premere **OK**.



5. Premere il pulsante di associazione **PAIRING (S1)** per completare l'installazione. Il LED rosso (**D1**) smette di lampeggiare.





4.1. Associazione di successo

Il termostato è stato associato con successo.

La zona è stata registrata con successo.

- Visualizzerà la schermata principale.



4.2 Errore di associazione

Il termostato è stato associato con successo.

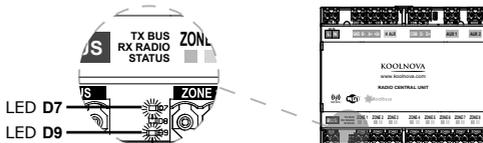
- Prova di nuovo, ripeti il processo 4. Attivazione delle zone - Associazione dei termostati -.

4.3. Riassociare i termostati.

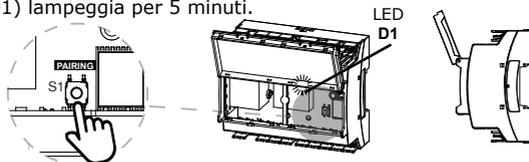
Riassociare un termostato che era stato precedentemente associato ad un'altra installazione.

PASSO DOPO PASSO

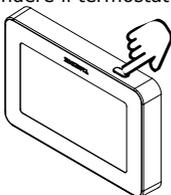
1. Con l'Unità di Controllo Radio del sistema KOOLNOVA sotto tensione, il LED STATUS (D9) lampeggia lentamente o rimane acceso continuamente.



2. Aprire il coperchio dell'Unità di Controllo Radio e premere il pulsante di associazione PAIRING (S1). Il LED rosso (D1) lampeggia per 5 minuti.



3. Premere il pulsante superiore per accendere il termostato ETERNAL.



4. Eseguire l'operazione "Pairing" sul termostato ETERNAL RADIO da riassociare.

Esempio: Z2
(installazione precedente)

Senza copertura radio.



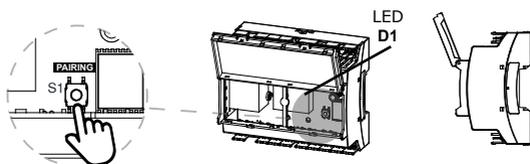
Esempio: Z3
(nuova installazione)



Con copertura radio.



5. Premere il pulsante di associazione PAIRING (S1) per completare l'installazione. Il LED rosso (D1) smette di lampeggiare.



KOOLNOVA



ITALY

AIR CONTROL SRL

Via Colico, 10

20158 Milano. Lombardia Italy

Tel: +39 0245482147

info@aircontrolclima.it

aircontrol srl@pec.it

www.aircontrolclima.it